

Институт Отто-Премингер против Австрии

Австрия, Европа и Центральная Азия

Закрито

Расширяет выражение

СПОСОБ ВЫРАЖЕНИЯ

Н/Д

ДАТА РЕШЕНИЯ

20 сентября 1995 г.

РЕЗУЛЬТАТ

Процессуальное право оставлено в силе, уголовные санкции

НОМЕР ДЕЛА

13470/87

СУДЕБНЫЙ ОРГАН

Европейский суд по правам человека

ТИП ПРАВА

Уголовное право

ТЕГИ

Н/Д

ТЕМЫ

Регулирование содержания/
цензура, религиозное выражение

Обзор включает в себя:

- Анализ дела
- Направление решения
- Глобальная перспектива
- Значимость дела



АНАЛИЗ ДЕЛА

Краткое изложение дела и результат

Preminger-Institut für audiovisuelle Mediengestaltung (OPI), австрийская ассоциация, занимающаяся аудиовизуальными средствами массовой коммуникации, объявила в мае 1985 года о скором выходе на экран серии фильмов, в том числе сатирического представления, содержащего тривиальные образы христианства. После публикации объявления в информационном бюллетене, государственный прокурор начал уголовное расследование против организации по требованиям Римской католической церкви за уничижительные религиозные доктрины в соответствии с разделом 188 Уголовного кодекса. А позже прокурор изъял фильм и предотвратил его публичное распространение в соответствии с австрийским законом о средствах массовой информации.

Европейский суд по правам человека не считал конфискацию правительством фильма нарушением права на свободу выражения мнений согласно статье 10 Европейской конвенции о правах человека. Принимая во внимание отсутствие единой позиции в Европе о значимости религии в обществе, суд постановил, что национальные власти имеют право на определенную свободу усмотрения при оценке необходимости введения ограничений, чтобы избежать оскорбления религиозных убеждений.

Факты

Otto-Preminger-Institut für audiovisuelle Mediengestaltung (OPI) был частной ассоциацией из г. Инсбрук в Австрии, которая занималась продвижением творчества, коммуникаций и развлечений с помощью аудиовизуальных средств массовой информации.

В 1985 году ассоциация объявила о серии из шести показов фильма *Das Liebeskonzil* («Совет на небесах»). На фильм действовало возрастное ограничение для лиц до 17 лет. В объявлении не содержалось описания самого фильма, однако оно сопровождалось заявлением, что в фильме будет показываться в карикатурном стиле тривиальные изображения и нелепости христианского вероисповедания.

По просьбе Римско-католической церкви государственный прокурор возбудил 10 мая 1985 года уголовное дело против руководителя OPI, г-н Дитмара Цингла. Ему было предъявлено обвинение в изображении «пренебрежительных религиозных доктрин», запрещенных в соответствии с разделом 188 Уголовного кодекса.

Рассмотрение решения

Суд сначала постановил, что конфискация фильма преследовала законную цель в рамках толкования статьи 10 Конвенции. Суд отметил, что в целом «то, как критикуются или отрицаются религиозные верования и доктрины, это вопрос, который может повлечь за собой ответственность государства, особенно его ответственность по обеспечению мирного осуществления права, закрепленного в статье 9 для верующих



слоев населения». [пар. 47]

В данном случае раздел 188 Уголовного кодекса Австрии использовался для подавления поведения, которое было направлено против религии и могло вызвать «оправданное возмущение». Таким образом, по мнению суда, его целью являлось защитить граждан от оскорбления их религиозных верований при публичном выражении. На основе терминов, используемых в решениях австрийских судов, а также того, как они были сформулированы, суд постановил, что конфискация, как форма вмешательства, действительно преследовала законную цель. [пар. 48]

Суд затем обсудил необходимость такого изъятия и конфискации в демократическом обществе. Он сначала вновь подчеркнул важность правила дела *Хандисайд против Соединенного Королевства*, Заяв. №: 5493/72 (1976), в котором говорится, что статья 10 Конвенции применима не только к «информации» или «идеям», к которым общество относится благосклонно, и которые считаются неоскорбительными или безразличными, но также и к идеям и информации, которые шокируют, оскорбляют или возмущают государство, или любой сектор населения. Таковы требования плюрализма, терпимости и широты взглядов, без которых не может существовать ни одно «демократическое общество». [пар. 49]

По этому вопросу суд сначала постановил, что местный суд Австрии не злоупотребил свободой оценки, вынося решение о том, что в данном деле была «насуточная социальная потребность» для сохранения религиозного мира. Принимая во внимание, что доступ к общественности был ограничен за счет платного показа и возрастных ограничения, суд постановил, что предложенный показ широко рекламировался в городе, где большая часть населения исповедует католичество, поэтому он был достаточно публичным, чтобы быть приравненным к правонарушению. Суд также счел, что при изъятии фильма органами власти, последние действовали в целях сохранения религиозного мира в этом регионе, чтобы местные жители не подверглись атакам на их религиозные убеждения крайне необоснованным и оскорбительным образом. Затем суд применил точно такие же доводы к конфискации фильма правительством.

Соответственно суд постановил, что изъятие и конфискация фильма правительством не являются нарушением статьи 10 Конвенции.¹

¹ См. раздел Религия, мораль, богохульство и непристойности в СТАТЬЕ 19 для дальнейшего обсуждения ограничений свободы слова для защиты общественной морали и религиозных верований в Европейской правозащитной системе: <https://www.article19.org/pages/en/religion-morality-blasphemy-obscenity-more.html>.

НАПРАВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ

Неоднозначный результат

Данное дело четко показывает ограничение и применимость свободы усмотрения. Здесь было применено хорошо известное правило из дела *Хандисайд против Соединенного Королевства*, Заяв. №: 5493/72 (1976), и местные органы власти имеют право оценивать и решать, что может задеть политические, социальные и культурные



круги в местной области. При применении свободы усмотрения очень важно определить воздействие, которое это может оказать на общество. Это дело не расширяет выражение, но и не противодействует ему. Оно дает более четкое понимание применимости свободы усмотрения и местному толкованию закона.

ГЛОБАЛЬНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

Соответствующие международные и/или региональные законы

- Европейский суд по правам человека, Брикмонт против Бельгии, Заяв. №: 10857/84 (1989)
- Европейский суд по правам человека, Папамихалопулос и другие против Греции, (Заявление №: 14556/89) (1993)
- Европейский суд по правам человека, Норрис против Ирландии (Заявление №: 10581/83) (1988)
- Европейский суд по правам человека, "Оупен Дор" и "Даблин Уелл Вумен" против Ирландии, Заяв. №: 14234/88 и 14235/88 (1992)
- Европейский суд по правам человека, Хорхерр против Австрии, Заяв. №: 13308/87 (1993)
- Европейский суд по правам человека, Коккинакис против Греции, Заяв. №: 14307/88 (1993)
- Европейский суд по правам человека, Класс против Германии, Заяв. №: 5029/71 (1978)
- Европейский суд по правам человека, Хандисайд против Соединенного Королевства, Заяв. №: 5493/72 (1976)
- Европейский суд по правам человека, Мюллер против Швейцарии, Заяв. №: 10737/84 (1988)
- Европейский суд по правам человека, "Информационсферайн Лентиа" и другие против Австрии, №: 13914/88 (1993)

ЗНАЧИМОСТЬ ДЕЛА

Решение устанавливает обязательный или убедительный прецедент в пределах его юрисдикции.

Решение упоминалось в:

- Ивчер Бронштейн против Перу
- Шахин против Турции
- Гаф против Соединенного Королевства
- Эррера Ульоа против Коста-Рики
- Мерфи против Ирландии
- И.А. против Турции



- [Гюндюз против Турции](#)
- [Уингроу против Соединенного Королевства](#)

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ПО ДЕЛУ

Официальные документы по делу

- **Решение**
<http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-57897>

